

English	French	Document	Page
<p>Time</p> <p>7 days to 6 years (average 3 to 12 weeks)</p> <p>10 days*</p> <p><10 days</p> <p>Disease Progression</p> <p>Animal exposed</p> <p>Incubation period</p> <p>Clinical signs</p> <p>Mort</p> <p>Ability to infect</p> <p>Not infectious</p> <p>Infectious period</p> <p>Virus in saliva</p> <p>*duration of presymptomatic viral shedding only known for cats, dogs, and ferrets</p>	<p>Période</p> <p>De 7 jours à 6 ans (en moyenne de 3 à 12 semaines)</p> <p>10 jours*</p> <p><10 jours</p> <p>Progression de la maladie</p> <p>Animal exposé</p> <p>Période d'incubation</p> <p>Signes cliniques</p> <p>Mort</p> <p>Capacité à infecter</p> <p>Non infectieux</p> <p>Période infectieuse</p> <p>Virus dans la salive</p> <p>*durée de l'excrétion virale présymptomatique connue uniquement pour les chats, les chiens et les furets</p>	<p>NBVMA Guidance Domestic Animals Biting a Person Sept 2024_</p>	<p>1</p>
<p>RISK ASSESSMENT</p> <p>Dog/Cat/Ferret has bitten a person</p> <p>Collect information on person(s) bit</p> <p>Assess risk Dog/Cat/Ferret has rabies and bit a person during the infectious period (prevalence of rabies and possibility of exposure, circumstances of bite, health and vaccination status)</p>	<p>ÉVALUATION DES RISQUES</p> <p>Le chien, le chat ou le furet a mordu une personne.</p> <p>Recueillez de l'information sur la ou les personnes mordues.</p> <p>Évaluez le risque que le chien, le chat ou le furet a la rage et a mordu une personne pendant la période infectieuse (prévalence de la rage et possibilité d'exposition, circonstances de la morsure, état de santé et statut vaccinal)</p>		<p>11</p>
<p>High Risk</p>	<p>Risques élevés</p>		
<p>Suspect rabid animal</p>	<p>Animal présumé enragé</p>		
<p>Medium Risk</p>	<p>Risques moyens</p>		

Healthy animal and rabies is possible	L'animal est sain et la rage est possible.		
Low Risk	Faibles risques		
Healthy animal and rabies is unlikely	L'animal est sain et la rage est peu probable.		
<ul style="list-style-type: none"> • Advise bitten person(s) to seek medical attention • Report suspect rabid animal to Field Veterinarian • Euthanasia and submit for rabies testing (contact Provincial Veterinary Laboratory) 	<ul style="list-style-type: none"> • Conseillez à la personne ou aux personnes mordues de consulter un médecin. • Signalez l'animal présumé enragé au vétérinaire. • Euthanasiez l'animal et soumettez un test de dépistage de la rage (contactez le Laboratoire vétérinaire provincial). 		
<ul style="list-style-type: none"> • Place under Owner Ten Day Observation period and confirm health status at end • Owner requests euthanasia: <ul style="list-style-type: none"> • Within ten days of bite and submit for rabies testing (contact Provincial Veterinary Laboratory) • Ten days after bite (no testing). 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez l'animal sous la surveillance du propriétaire pendant une période de 10 jours et confirmez l'état de santé à la fin de la période d'observation. • Le propriétaire demande l'euthanasie : <ul style="list-style-type: none"> • Dans les 10 jours suivant la morsure, soumettez l'animal à un test de dépistage de la rage (contactez le laboratoire vétérinaire provincial); • 10 jours après la morsure (pas de test). 		
<ul style="list-style-type: none"> • Place under Owner monitoring for ten days. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez l'animal sous l'observation du 		

<ul style="list-style-type: none"> Owner requests euthanasia: <ul style="list-style-type: none"> Euthanize (no testing regardless of length of time after the bite). 	propriétaire pendant 10 jours. <ul style="list-style-type: none"> Le propriétaire demande l'euthanasie : <ul style="list-style-type: none"> Euthanasiez l'animal (aucun test, peu importe le temps qui s'est déroulé depuis la morsure). 		
Assess risk DOG or CAT was exposed and could develop rabies after incubation period	Évaluez le risque que le CHIEN ou le CHAT ait été exposé et puisse développer la rage après la période d'incubation.	NBVMA Guidance Domestic Animals Bitten by Another Animal September 5 2024	12
Risk	Risques		
No risk	Pas de risques		
Discuss potential health risks with owner and management options	Discutez des risques possibles pour la santé avec le propriétaire et des options de gestion.		
No further action	Pas d'autres mesures		
Administer rabies vaccine and quarantine animal	Administrez le vaccin antirabique et mettez l'animal en quarantaine.		
Noncompliant owner: Contact Filed Veterinarian	Propriétaire qui ne veut pas soumettre l'animal à une quarantaine : Contactez le vétérinaire.		
Euthanize	Euthanasiez l'animal.		
Unvaccinated (never vaccinated or vaccine history is unknown)	Non vacciné (jamais vacciné ou antécédents vaccinaux inconnus)		
Previously vaccinated (but out of date according to label instructions)	Vaccination antérieure (mais dépassée par rapport aux directives de l'étiquette)		
Currently vaccinated (up to date according to label instructions)	Actuellement vacciné (à jour par rapport aux directives de l'étiquette)		
Rabies vaccine after 7 days of event or does not receive booster vaccine in three weeks	Vaccin contre la rage dans les 7 jours suivant l'évènement ou ne reçoit pas de vaccin de rappel dans 3 semaines.		

Rabies vaccine within 7 days of event and receive booster Vaccine in 3 weeks	Vaccin de la rage à l'intérieur de 7 jours de l'évènement et reçoit un vaccin de rappel dans 3 semaines.		
Rabies vaccine after 7 days of event	Vaccin contre la rage dans les 7 jours suivant l'évènement		
Rabies vaccine within 7 days of event	Vaccin contre la rage à l'intérieur de 7 jours de l'évènement		
6 months	6 mois		
3 months	3 mois		
No quarantine	Pas de quarantaine		
Assess risk FERRET was exposed and could develop rabies after incubation period	Évaluez le risque que le FURET ait été exposé et puisse développer la rage après la période d'incubation.		13
Risk	Risque		
No risk	Pas de risque		
Discuss potential health risks with owner and management options	Discutez des risques possibles pour la santé avec le propriétaire et des options de gestion.		
No further action	Pas d'autres mesures		
Administer rabies vaccine and quarantine animal	Administrez le vaccin antirabique et mettez l'animal en quarantaine.		
Noncompliant owner: Contact Filed Veterinarian	Propriétaire qui soumettre l'animal à une quarantaine : Contactez le vétérinaire.		
Euthanize	Euthanasiez l'animal.		
Unvaccinated (never vaccinated or vaccine history is unknown)	Non vacciné (jamais vacciné ou antécédents vaccinaux inconnus)		
Previously vaccinated (but out of date according to label instructions)	Vaccination antérieure (mais dépassée par rapport aux directives de l'étiquette)		
Currently vaccinated (up to date according to label instructions)	Actuellement vacciné (à jour par rapport aux directives de l'étiquette)		
Rabies vaccine after 7 days of event or does not receive booster vaccine in three weeks	Vaccin contre la rage dans les 7 jours suivant l'évènement ou ne reçoit pas de vaccin de rappel dans 3 semaines.		

Rabies vaccine within 7 days of event and receive booster Vaccine in 3 weeks	Vaccin de la rage à l'intérieur de 7 jours de l'évènement et reçoit un vaccin de rappel dans 3 semaines.		
Rabies vaccine after 7 days of event	Vaccin contre la rage dans les 7 jours suivant l'évènement		
Rabies vaccine within 7 days of event	Vaccin contre la rage à l'intérieur de 7 jours de l'évènement		
6 months	6 mois		
No quarantine	Pas de quarantaine		
Assess risk LIVESTOCK was exposed and could develop rabies after incubation period	Évaluez le risque que le BÉTAIL ait été exposé et puisse développer la rage après la période d'incubation.		14
Risk	Risque		
No risk	Pas de risque		
Discuss potential health risks with owner and management options	Discutez des risques possibles pour la santé avec le propriétaire et des options de gestion.		
No further action	Pas d'autres mesures		
Other livestock Quarantine	Autre bétail Mettre en quarantaine		
Cattle, sheep, swine, horses, donkeys, and their hybrid offspring Consider administration rabies vaccine and Quarantine Animal	Les bovins, ovins, porcins, chevaux, ânes et leurs descendants hybrides Envisagez d'administrer un vaccin contre la rage Mettre l'animal en quarantaine		
Euthanasia	Euthanasiez l'animal.		
6 months	6 mois		
Exposure to potentially rabid animal outside group/herd Quarantine 60 days	Exposition à un animal présumé enragé en dehors du groupe ou du troupeau Mettez l'animal en quarantaine de 60 jours.		
Exposure to potentially rabid animal outside group/herd Quarantine 40 days	Exposition à un animal présumé enragé en dehors du groupe ou du troupeau Mettez l'animal en quarantaine de 40 jours.		
Milk must be pasteurized for human consumption	Le lait doit être pasteurisé pour la consommation humaine.		

<p>Healthy livestock slaughtered for human consumption within 7 days of exposure event All livestock culled after 7 days of exposure event are NOT for human or animal consumption</p>	<p>Animaux de bétail sains abattus pour la consommation humaine dans les 7 jours suivant l'évènement d'exposition Tout bétail qui est réformé après 7 jours d'exposition N'EST PAS destiné à la consommation humaine ou animale.</p>		
--	--	--	--